

**TELECAMERA COMPATTA AHD 1080P/720P DAY & NIGHT  
OTTICA VARIFOCAL 5-50MM CON ZOOM 10X**

***1080P/720P AHD DAY & NIGHT CAMERA  
5-50MM VARIFOCAL LENS BUILT-IN WITH 10X ZOOM***

**CAMÉRA COMPACTE AHD 1080P/720P DAY & NIGHT  
OPTIQUE VARIFOCAL 5-50MM AVEC ZOOM 10X**

***AHD 1080P TAG-/NACHT-KOMPAKTKAMERA  
VARIFOKUSOBJEKTIV 5-50MM MIT ZOOM 10X***

**CÁMARA DE VÍDEO COMPACTA AHD 1080P DÍA Y NOCHE  
LENTE VARIFOCAL 5-50MM CON ZOOM 10X**

**Sch./Ref. 1092/252H**



**MANUALE D'USO  
USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USO  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

## FRANÇAIS

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- S'assurer que l'appareil est en parfait état après l'avoir sorti de son emballage.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, veiller à débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique. Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produit en spray.
- S'assurer que la température de fonctionnement est dans les limites indiquées et que l'environnement n'est pas excessivement humide.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur général.
- L'ouverture de l'appareil doit être confiée exclusivement à un personnel technique qualifié.
- Pour les réparations, s'adresser uniquement à un centre d'assistance agréé.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|   |  |
|---|--|
| Type de capteur : .....                           | 1/2.8" Sony CMOS   |
| Optique : .....                                   | Varifocal f5-50 mm Zoom 10x  |
| Éléments sensibles : .....                        | 1920(H) x 1080(V)  |
| Standard vidéo : .....                            | Pal/NTSC   |
| Rapport signal/bruit : .....                      | 48 dB  |
| Résolution : .....                                | 1080P / 720P   |
| Sortie vidéo : .....                              | Sélectionnable 720P / 1080P  |
| Contrôle obturateur : .....                       | 1/25 ~ 1/100.000 sec.  |
| Sensibilité : .....                               | Couleur : 0,3 lux, N&B : 0,1 lux, Couleur DSS : 0,0005 lux, N&B DSS : 0,0002 lux |
| Nombre de diodes : .....                          | 42 +2  |
| Angle ouverture diodes : .....                    | 45°  |
| Nombre de barrettes de diodes : .....             | 2  |
| Angle ouverture barrette de diodes : .....        | 15°  |
| Portée : .....                                    | 50 m   |
| Synchronisation : .....                           | Interne  |
| Menu OSD interne : .....                          | OUI  |
| Zoom numérique : .....                            | OUI  |
| OSD COAX UTC : .....                              | OUI, seulement avec résolution 1080P   |
| Équilibrage du blanc : .....                      | ATW / FULL / HOLD / TRACK0/1/2/3   |
| Contrôle du gain (AGC) : .....                    | OUI  |
| Réduction numérique du bruit en 2D (2DNR) : ..... | OUI  |
| WDR : .....                                       | OUI  |
| Alimentation nominale : .....                     | 12 Vcc   |
| Consommation maximale : .....                     | 700 mA IR ON   |
| Température d'utilisation : .....                 | 0 ÷ +50°C  |
| Dimensions (L x W x D) : .....                    | 80 x 70 x 255 mm   |
| Température de stockage : .....                   | -20+60°C   |
| Poids : .....                                     | 1200 g   |
| Degré de protection : .....                       | IP66   |
| Utilisation : .....                               | Intérieur / Extérieur  |
| Alimentateur Urmet conseillé : .....              | 1092/801   |

※ **Note** : Les caractéristiques techniques sont sujettes à des variations sans préavis.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 caméra avec bride d'installation murale.
- 1 clé Allen.
- 1 manuel d'utilisation.

#### ※ **Note**

La composition des accessoires fournis peut varier sans préavis.

## **CONSIGNES D'INSTALLATION**

- Éviter d'orienter directement l'objectif vers le soleil ou vers des sources de lumière interne y compris quand la caméra est éteinte ; la personne à filmer ne doit pas être en contre-jour.
- La présence de certains types de lumière (fluorescente colorée par exemple) peut altérer les couleurs.
- Il est recommandé de prévoir l'installation en amont des appareils d'un interrupteur de coupure et de protection.
- Avant de brancher l'appareil au secteur d'alimentation, s'assurer que les données nominales correspondent à celles du secteur d'alimentation.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Éviter d'introduire tout objet solide et tout liquide à l'intérieur de l'appareil. Si tel devait être le cas, débrancher l'appareil du secteur d'alimentation et le faire contrôler par un personnel qualifié.

## **RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION**

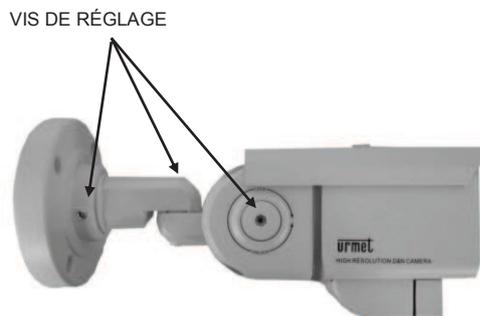
- Pour prévenir la surchauffe de l'appareil, veiller à l'installer dans une position bien aérée.
- Ne pas oublier que, bien que l'appareil soit protégé à un degré de protection IP66, les environnements marins (plages, ports, quais, etc.) peuvent accélérer les phénomènes de corrosion des parties externes ; de même que l'installation à des endroits particulièrement poussiéreux (carrières, mines, dépôts de matériaux pulvérulent, etc.) peut empêcher un fonctionnement optimal.
- Pour cette même raison, ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur tels que des radiateurs ou des conduites d'air chaud ou encore dans une position où il serait directement exposé aux rayons du soleil ; pareillement, il ne doit pas être installé dans des locaux où il serait excessivement exposé à la poussière, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Veiller à bien tenir compte de la température de fonctionnement de l'unité (-10°C ÷ +50°C) avant de décider du lieu d'installation. Ne pas installer l'unité sur un quelconque appareil produisant de la chaleur.
- Ne pas mettre en marche le dispositif aussitôt après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud et inversement. Attendre environ trois heures : cette durée est nécessaire pour que le dispositif puisse s'adapter au nouvel environnement (température, humidité, etc.).

## INSTALLATION

1. Avant de procéder à l'installation, s'assurer qu'aucune des unités à brancher n'est alimentée.
2. Positionner la base de la bride sur la surface d'appui pour marquer les 4 trous à réaliser pour la fixation, en tenant de l'ouverture prédécoupée servant au passage du câble, présente sur la bride (voir photo). Utiliser la base comme gabarit de perçage.
3. Fixer la caméra au mur en veillant à positionner le câble dans le logement de l'ouverture prédécoupée présente sur la bride pour éviter de pincer le câble si celui-ci sort le long du mur.
4. Positionner la bride de façon à filmer les images voulues ; il est possible de régler la caméra sur l'axe HORIZONTAL et sur l'axe VERTICAL.

### RÉGLAGES VERTICAL ET HORIZONTAL

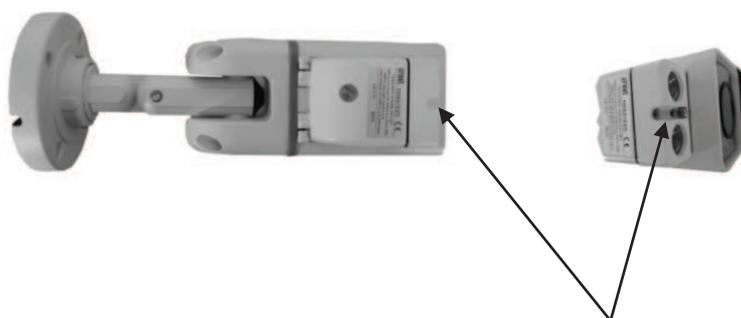
- Desserrer les vis présentes sur la bride (voir figure).
- Orienter la caméra dans la direction voulue.
- Une fois le réglage effectué, serrer les vis à l'aide de la clé fournie à cet effet.



× Attention ! Ne pas visser la vis présente de l'autre côté de la caméra.

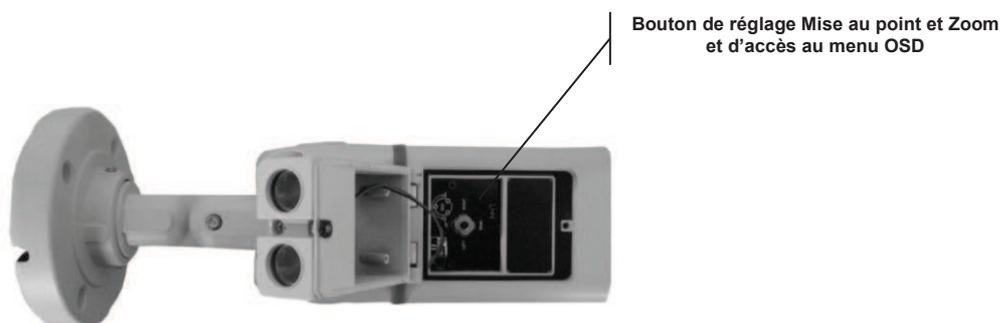
5. Brancher la sortie vidéo au dispositif prévu.
6. Brancher les bornes de la RS-485 (+/-) à un éventuel clavier de contrôle (ex. 1092/621) pour transférer la gestion et la programmation de tous les paramètres de la caméra à une unité de contrôle à distance. Prévoir une résistance de terminaison de 120 Ohm sur le dernier dispositif de la chaîne et, dans le cas où les câbles d'une grande longueur et/ou enfouis, protéger l'appareil à l'aide d'un dispositif de protection adapté à cet effet (par exemple le produit Urmet Réf. 1092/732).
7. Alimenter la caméra.

Dévisser la vis présente sur la partie inférieure de la caméra pour accéder aux vis de réglage de l'optique et au bouton d'activation du menu OSD.



DÉVISSER POUR ACCÉDER AUX RÉGLAGES

8. Effectuer le réglage du Zoom et de la Mise au point en procédant comme indiqué ci-après.



- Incliner le bouton vers la position **DOWN** ou **UP** pour éloigner ou rapprocher la vision de la personne filmée (fonction Zoom 10X).
- Incliner le bouton vers la position **RIGHT** ou **LEFT** pour régler la mise au point de l'image.
- Appuyer de façon continue sur la touche centrale pour accéder au menu OSD.

### UTILISATION DU MENU

La caméra 1092/252H dispose de menus qui permettent d'activer/désactiver ou modifier les réglages utilisateur.

Pour accéder aux menus, il est nécessaire, alors que la caméra est allumée et en marche, de dévisser le volet inférieur pour accéder au bouton de programmation.

### DESCRIPTION DU MENU PRINCIPAL

Une fois la commande d'accès au menu transmise, en appuyant sur la touche centrale, la fenêtre initiale d'accès s'affiche sur l'écran.

Il est possible de sélectionner les options visualisées en appuyant sur la touche vers le bas. Une fois l'option voulue sélectionnée, il est possible de modifier le paramètre en appuyant sur la touche vers la droite à plusieurs reprises jusqu'à ce que soit sélectionnée l'option voulue parmi toutes les options disponibles.

Pour quitter le menu, sélectionner l'option SAVE-EXIT et appuyer sur la touche à droite.

#### 1 / 2 - MENU CONFIGURATION (VALEUR D'USINE)

|          |          |
|----------|----------|
| LANG     | EN       |
| ADDR     | 01       |
| BAUD     | 9600     |
| OSD DISP | OFF      |
| OEM-ZOOM | 10       |
| FOCUS    | AF       |
| D&N      | COL      |
| D&N-LV   | 09       |
| N&D-LV   | 23       |
| MIRROR   | OFF      |
| OUTPUT   | 1080P@25 |

#### 2 / 2 - MENU CONFIGURATION (VALEUR D'USINE)

|            |      |
|------------|------|
| IRIS       | AUTO |
| WB         | ATW  |
| WDR        | OFF  |
| AGC        | 15   |
| 2D-NR      | 00   |
| BRIGHT     | 14   |
| CONTRAST   | 10   |
| SATURATION | 10   |
| SHARPNESS  | 08   |
| RESET      |      |
| SAVE-EXIT  |      |

| Opzione           | Valore                                 | Spiegazione  |
|-------------------|--|--|
| <i>LANG</i>       | EN                                     | La langue disponible est l'anglais   |
| <i>ADDR</i>       | 00 ÷ 255                               | Établit l'adresse de la caméra branchée sur RS-485.  |
| <i>BAUD</i>       | 2400 ÷ 4800 ÷ 9600<br>÷ 19200 ÷ 38400  | Établit le Baud Rate de communication sur le branchement RS-485.   |
| <i>OSD-DISP</i>   | ON ÷ OFF                               | Active les visualisations sur l'écran.   |
| <i>OEM-ZOOM</i>   | 02 ÷ 51                                | Fonction non disponible  |
| <i>FOCUS</i>      | AF ÷ TRIG ÷ MF                         | Modalité de la Mise au Point (AF → Mise au Point automatique; TRIG → Mise au Point sur mouvement zoom; MF → Mise au Point manuelle)  |
| <i>D&amp;N</i>    | AUTO ÷ COL ÷ B&W                       | Dans ce menu, il est possible de configurer les modalités de commutation de la caméra (voir plus bas).   |
| <i>D&amp;N-LV</i> | 00 ÷ 31                                | Définit le niveau de luminosité de la commutation de jour à nuit dans la modalité AUTO   |
| <i>N&amp;D-LV</i> | 00 ÷ 31                                | Définit le niveau de luminosité de la commutation de nuit à jour dans la modalité AUTO   |
| <i>MIRROR</i>     | OFF ÷ LR ÷ UD ÷<br>FLIP                | Indique le sens de rotation du cadrage : horizontalement ou verticalement  |
| <i>OUTPUT</i>     | 720P/25 -720P/30<br>1080P/25 -1080P/30 | Sortie vidéo sélectionnable à 720P ou 1080P avec PAL 25 frames ou NTSC 30 frames standard. Cette sélection est active seulement après avoir sauvegardé et être sortis du menu OSD. |

## D&N

La caméra capture en général des images en couleur, mais dans des conditions lumineuses médiocres, elle commute automatiquement son mode de fonctionnement de « couleur » à « noir / blanc ». De cette façon, la qualité de l'image est optimisée.

Sélectionner **DAY / NIGHT** vous permet de choisir entre les options **AUTO** (automatique), **COLOR** et **B / W** (noir et blanc).

### AUTO

Cette option sélectionne une commutation automatique du mode couleur / noir & blanc. La commutation en noir et blanc et l'activation de l'éclairage infrarouge sont synchronisés par la CDS.

### COL

Valeur par défaut. Avec cette option, les images de la caméra sont dans le mode couleur s'il y a assez de luminosité.

### B&W

Avec cette option, les images de la caméra sont toujours dans le mode noir / blanc.

| <b>Opzione</b>    | <b>Valore</b>                    | <b>Spiegazione</b>  |
|-------------------|----------------------------------|---|
| <i>IRIS</i>       | AUTO                             |   |
| <i>WB</i>         | ATW ÷ FULL ÷ HOLD ÷ TRACK0/1/2/3 | Définit la balance des blancs.  |
| <i>WDR</i>        | ON ÷ OFF                         | La fonction WDR (Wide Dynamic Range) permet de mieux équilibrer la luminosité entre les zones claires et sombres afin d'obtenir une image plus détaillée. |
| <i>AGC</i>        | 00 ÷ 31                          | Automatic Gain Control - Cette fonction est utilisée lorsque la caméra cadre des images dans des conditions de faible luminosité.                         |
| <i>2D-NR</i>      | 00 ÷ 05                          | L'activation de cette fonction (Dynamic Noise Reduction) permet la réduction numérique du bruit de l'image en particulier en l'absence de lumière         |
| <i>BRIGHT</i>     | 00 ÷ 31                          | Se positionner sur le paramètre et appuyer vers la droite ou vers la gauche pour modifier la valeur de luminosité.  |
| <i>CONTRAST</i>   | 00 ÷ 31                          | Se positionner sur le paramètre et appuyer vers la droite ou vers la gauche pour modifier la valeur de contraste.   |
| <i>SATURATION</i> | 00 ÷ 31                          | Se positionner sur le paramètre et appuyer vers la droite ou vers la gauche pour modifier la valeur de saturation   |
| <i>SHARPNESS</i>  | 00 ÷ 31                          | Se positionner sur le paramètre et appuyer vers la droite ou vers la gauche pour modifier la valeur de netteté  |
| <i>RESET</i>      | /                                | Pour rétablir les réglages par défaut, maintenez le curseur vers la droite  |
| <i>SAVE-EXIT</i>  | /                                | Appuyé sur le curseur vers la droite pour quitter le menu OSD en conservant les modifications effectuées  |

## **WB**

---

### **ATW**

Auto Tracking White Balance ajuste automatiquement la balance des blancs aux conditions ambiantes.

### **TRACK0/1/2/3**

Détection des conditions environnantes (extérieur ou intérieur) dans 4 configurations différentes, à choisir en fonction du résultat de l'image

## **WDR**

---

La fonction WDR (Wide Dynamic Range) permet de balancer des blancs et des sombre dynamiquement : si par exemple, il y a une zone très claire, et une zone très sombre, la caméra adaptera la balance des blancs. Ceci de manière à éviter les zones sous ou sur exposées.

## **GESTION DE LA CAMÉRA AVEC CLAVIER DE CONTRÔLE**

La caméra et le zoom peuvent être gérés à distance en branchant à tout Clavier de contrôle doté d'interface RS-485 (par exemple le clavier 1092/621); dans ce cas, il est tout d'abord nécessaire de régler manuellement dans le menu de la caméra (comme indiqué plus haut) les paramètres de communication de telle sorte qu'ils soient identiques à ceux réglés sur le clavier (ID, Protocol, Baud Rate). Ensuite, le menu de la caméra est accessible par l'intermédiaire du Clavier de contrôle, à savoir qu'il est possible d'effectuer toutes les personnalisations nécessaires comme indiqué dans les différents chapitres du présent manuel.

Utiliser les commandes suivantes :

- 210 SHOT pour accéder au Menu.
- Le Joystick pour faire défiler les options du Menu et modifier les valeurs correspondantes.

### **\* Note**

Pour les fonctions et les commandes d'accès propriétaires du clavier, faire référence au manuel du Clavier de contrôle.

## **NETTOYAGE DU DISPOSITIF**

- Utiliser un chiffon sec et frotter légèrement pour éliminer poussières et saletés.
- Dans le cas où un chiffon ne suffirait pas pour éliminer les saletés, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent neutre.
- Ne pas utiliser de liquides volatiles tels que l'essence, l'alcool, les solvants, etc. ni de chiffons traités chimiquement pour nettoyer le dispositif pour éviter toute déformation, détérioration ou rayures de la finition superficielle.